

ชื่อ : นางสาววิภาวี รัตตมณี

ขนาด : 147x170 ซม.

สถาบัน:บ้านสวนศิลป์ลูกเจี๊ยบ

วรรณกรรม:มีอันสีขา

ผลงาน : สร้างสวรรค์

เทคนิค :สื่อผสม

รหัส : 14-044

ราคา : 30,000 บาท

Name :WigaveeRattamanee

Size : 147x170 cm.

Academy :BannSuanSilLookjeab School

Literature : That hand is white

Title :Created the heaven

Medium : Mixed media

Code : 14-044

Price : 30,000 THB

วรรณกรรม / Literature

สงฆ์ฉัน เด็กวัดมอง มีคนมาทำบุญ ที่นี้มีผู้ชายบุญ บุญมันคืออะไร
เด็กวัดกิน หมามอง กอบโกยเอาบุญไป มีคนซื้อบุญไปครอง คนไร้โอกาสได้แต่ตรอง
หมากินแดนของ แล้วพระเคนค้าบุญให้ อีกมวลสมุนอีกมาไต่ถุน ฝูงหมาดมามามเฝ้ามัน
เด็กมอมแอบมองหมากินใครได้ค้าบุญแบ่งบาน คนไม่มีบุญได้แต่มอง เด็กมอมแมมคนนั้นนัยต์ตาหมอง

The monks eat. The temple boys look. People come to make merit. Here is merit to sell.

What is merit?

The temple boys eat. Dogs look. Grope for merit. Someone buys merit for possession.

The hopeless ponder.

The dogs eat the leftover and pay the merit. Another group of minions, flock of dogs devour voraciously.

The shabby child furtively looks at the eating dogs.The hopelss child can only look.

เหตุผล / Reason

ข้าพเจ้าได้หยิบยกวรรณกรรม “มือนั้นสีขาว” ซึ่งเป็นวรรณกรรมเยาวชนที่ดงามเล่มหนึ่ง ใช้ภาษาที่เรียบง่าย เข้าใจง่าย มีการเล่นคำที่ทำให้อารมณ์สนุกสนาน อ่านได้ไม่รู้เบื่อ และสอดแทรกความเป็นจริงที่เกิดขึ้นในสังคมได้อย่างตรงตัวแต่ไม่รุนแรง และสำหรับตอนที่ชื่อว่า “บุญ” ที่หยิบยกมาเป็นแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์ผลงานนั้น ทำให้รู้สึกถึงการไม่เท่าเทียมกันในสังคม และการแบ่งชนชั้นอย่างเห็นได้ชัดจนผ่านการเล่าเรื่องราวได้อย่างแยบยลจากการทำบุญที่ถือเป็นการกระทำที่เราทุกคนเชื่อว่าชาวสะอาด เป็นการเล่าเรื่องที่มีความย้อนแย้งอยู่ในตัว จนสามารถทำให้เกิดคำถามขึ้นมาได้ทันทีหลังจากอ่านจบ และนั่นก็ทำให้ข้าพเจ้าเองได้ถูกคิดเช่นกัน ว่าหากเราทุกคนหันมาแบ่งปันทำให้สังคมไทยเรากลายเป็นสังคมที่มีแต่การให้ และเท่าเทียมกันได้ คงจะเป็นสิ่งที่มีค่าและงดงามที่สุดที่เกิดขึ้นในแผ่นดินไทย มือทุกมือนั้นไม่ว่าจะเป็นมือเด็กหรือมือของผู้ใหญ่ หากเราทุกคนร่วมกันเปลี่ยนให้เป็นมือสีขาว มือที่สร้างสรรค์แต่สิ่งดีงาม ที่ไม่ได้มีแค่เฉพาะวัยเด็กเท่านั้น คงเป็นสิ่งที่วรรณกรรมต้องการบอกกล่าวให้เราถูกคิด และหมั่นสร้างมือของเราให้ชาวสะอาด เพื่อสร้างสรรค์สังคมที่เรารักต่อไป

I have cited the literature "That hand is white," a beautiful book of youth literature, using the language that is simply easy to understand, with puns that bring humors. You can read without being bored and can interpolate the reality of the society straight but not violent. For "Merit" that cited as inspiration in the creation of that work, made feel of the inequality and social class division, narrated ingeniously through the story. Merit making that considered an act we all believe is clean, telling a story that is contradicting in itself. Questions came up immediately after reading them and that makes me think too. If we all turned to share, Thai society would become a society that only gives and make equal. It would probably be the most precious and beautiful thing that happened in Thailand.

No matter hands of either children or adults, if we all turn them into white, creative hands that create just for the good, not only white hands of the children, which the literature wants to tell us to think about and keep our hands white to continually create the society we love.